ООН окружающая среда

CBD/CP/MOP/12/L.11

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
28 October 2026

Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности
Двенадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 13 повестки дня
Оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами

Оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола,

ссылаясь на решения CP-9/13 от 28 ноября 2018 года и CP-11/7 от 30 октября 2024 года,

1. *выражает признательность* за работу Специальной группы технических экспертов по оценке рисков[1] и применение ее критериев, изложенных в приложении I к решению CP-9/13, к вопросам, предложенным Сторонами касательно потребностей и приоритетов в отношении дальнейших руководящих указаний по конкретным вопросам оценки рисков, связанных с живыми измененными организмами[2];

2. *постановляет* разработать одно дополнительное добровольное руководящее указание [3] в соответствии с приложением III к Картахенскому протоколу по биобезопасности[4], методологией, изложенной в седьмом выпуске Технической серии по биобезопасности[5], которую она приветствовала в своем решении CP-11/7, и другими методологиями, используя информацию, препровожденную в представлениях и в рамках Онлайнового форума открытого состава по оценке и регулированию рисков», а также используя другие инструменты повышения эффективности, в целях оказания Сторонам поддержки в применении данной методологии к живым измененным рыбам;

3. *постановляет также* активизировать усилия по созданию потенциала в области оценки рисков и регулирования рисков, связанных с живыми измененными организмами, используя имеющуюся информацию, руководящие указания и подходы по вопросу оценки

[1] См. CBD/CP/RA/AHTEG/2025/1/3.
[2] См. CBD/SBSTTA/27/6, приложение.
[3] Руководящее указание будет по-прежнему носить непредписывающий характер и не будет создавать дополнительных обязательств для Сторон.
[4] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.
[5] Доступна по адресу: https://bch.cbd.int/en/database/VLR/BCH-VLR-SCBD-280754.

рисков, связанных с живыми измененными организмами, в частности описанные седьмом выпуске Технической серии по биобезопасности;

4. *далее постановляет* учредить новую специальную группу технических экспертов по оценке рисков, круг полномочий которой приводится в приложении к настоящему решению;

5. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, женщинам, молодежи, академическим кругам и соответствующим организациям представлять соответствующую информацию, например, о национальном и региональном опыте оценки рисков и имеющихся ресурсах для оценок рисков живых измененных рыб, для содействия работе Специальной группы технических экспертов по оценке рисков;

6. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным народам и местным общинам, женщинам, молодежи, научным кругам и соответствующим организациям, которые использовали седьмой выпуск Технической серии по биобезопасности, представить Исполнительному секретарю информацию об опыте его использования и оценку его применимости и полезности;

7. *предлагает* Сторонам, включая те, которые представили приоритетные направления разработки руководящих материалов по оценке рисков в своих пятых национальных докладах, представить подробную информацию о своих потребностях и приоритетах в отношении дальнейших руководящих материалов по конкретным темам оценки рисков, связанных с живыми измененными организмами, включая обоснование, отвечающее критериям, изложенным в приложении I к решению CP-9/13;

8. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, женщинам, молодежи, научным кругам и соответствующим организациям представить соответствующую информацию для повышения эффективности процесса, изложенного в приложении I к решению CP-9/13, в том числе посредством использования инновационных инструментов, таких как искусственный интеллект (сообразно случаю и в соответствии с национальными обстоятельствами), для оказания поддержки работе Специальной группы технических экспертов по оценке рисков;

9. *постановляет* продлить работу Онлайнового форума открытого состава по оценке и регулированию рисков для оказания поддержки работе Специальной группы технических экспертов по оценке рисков и поддержки в проведении коллегиального обзора тем, предложенных Сторонами в соответствии с приложением I к решению CP-9/13;

10. *постановляет также* рассмотреть на своем 13-м совещании дополнительные вопросы, в отношении которых могут потребоваться руководящие указания об оценке рисков, в соответствии с процессом, который был определен в решении CP-9/13, с учетом приоритетов, выявленных Сторонами[, в том числе в их национальных докладах, и вопросов, определенных Специальной группой технических экспертов по оценке рисков[6];

11. *предлагает* Сторонам и другим правительствам на добровольной основе представлять информацию об опыте осуществления упрощенных процедур, предусмотренных в статье 13 Картахенского протокола, и двусторонних, региональных и многосторонних соглашений и договоренностей, предусмотренных в его статье 14, в связи с оценкой рисков и регулированием рисков, связанных с живыми измененными организмами;

[6] [Живые измененные водоросли,] [живая измененная рыба,] [живые измененные микроорганизмы,] [живые измененные организмы, полученные с применением технологий редактирования генома в целях борьбы с вредителями или патогенами,] [долгосрочные и кумулятивные последствия, связанные с генетическими конструкциями и живыми измененными организмами,] [практический учет целей в области защиты в соответствующих конечных точках оценки и измерения,] [использование живых измененных организмов в центрах происхождения и традиционных сельскохозяйственных системах].

12. *постановляет* рассмотреть на своем 13-м совещании информацию, представленную в ответ на вышеприведенный пункт 11;

13. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, а также женщинам, молодежи и соответствующим организациям участвовать в широком международном сотрудничестве с целью обмена информацией и опытом, связанными с оценкой рисков, в частности через Механизм посредничества по биобезопасности, и содействовать проведению мероприятий по созданию и развитию потенциала по темам, намеченным Сторонами[7];

14. *предлагает* региональным и субрегиональным центрам поддержки научно-технического сотрудничества [8] оказывать содействие Сторонам в удовлетворении их потребностей и реализации приоритетов в отношении оценки рисков и регулирования рисков;

15. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия финансовых ресурсов:

a) провести до начала 13-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, не менее двух совещаний Специальной группы технических экспертов по оценке рисков, одно из которых должно быть очным;

b) организовать в течение того же межсессионного периода дискуссии в рамках Онлайнового форума открытого состава по оценке и регулированию рисков и поощрять активное участие коренных народов и местных общин, женских и молодежных организаций, академических кругов и других соответствующих организаций;

c) обобщить информацию, собранную при исполнении поручений, содержащихся в пунктах 5, 8 и 11 настоящего решения и в рамках Онлайнового форума открытого состава по оценке и регулированию рисков, а также информацию, касающуюся конкретных потребностей в дополнительных руководящих указаниях по конкретным вопросам оценки рисков и регулирования рисков, содержащуюся в национальных докладах[9];

d) собрать и обобщить информацию, представленную Сторонами во исполнение вышеприведенного пункта 7, с учетом критериев, содержащихся в приложении I к решению CP-9/13, для представления Онлайновому форуму открытого состава по оценке и регулированию рисков для проведения коллегиального обзора;

e) обобщить итоги коллегиального обзора, упомянутого выше в пункте 9, и представить обобщенную информацию Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям для рассмотрения на совещании, проводимом до 13-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола;

f) продолжить проведение мероприятий по созданию и развитию потенциала на основе имеющихся руководящих указаний путем проведения региональных семинаров для оказания поддержки оценке рисков, связанных с живыми измененными организмами, в сотрудничестве с соответствующими инициативами и партнерами, по мере возможности, обеспечивая справедливое представительство всех Сторон из числа развивающихся стран;

g) продолжить накопление опыта и оценки применимости и целесообразности дополнительных добровольных руководящих указаний для содействия в индивидуальных оценках рисков в отношении живых измененных организмов, содержащих генно-

[7] Как изложено в документе CBD/CP/RA/AHTEG/2025/1/2.
[8] См. www.cbd.int/tsc/tscm/subregionalcentres.
[9] Как указано в ответе на вопрос 68 пятого национального доклада по Картахенскому протоколу.

инженерный драйв[10], как упомянуто выше, в пункте 6, и обеспечить их доступность через Механизм посредничества по биобезопасности;

16. *поручает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям изучить итоги совещаний Специальной группы технических экспертов по оценке рисков и перечень предложенных Сторонами тем, прошедших коллегиальный обзор, на совещании, предшествующем 13-му совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и сформулировать рекомендацию для Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, для рассмотрения на ее 13-м совещании.

Приложение

Круг полномочий Специальной группы технических экспертов по оценке рисков

1. Специальная группа технических экспертов по оценке рисков:

a) состоит из экспертов, отобранных в соответствии с разделом H консолидированного modus operandi Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям[11], [и обладающих специальной научной и технической квалификацией, имеющей отношение к настоящему мандату, и включает в себя экспертов, представляющих научное сообщество, соответствующие международные организации, а также коренные народы и местные общины, женщин и молодежь,] в соответствии с решением 14/33 от 29 ноября 2018 года о процедуре по предотвращению конфликтов интересов и управлению ими в экспертных группах с учетом поправок, внесенных решением CP-11/6 от 1 ноября 2024 года;

b) при условии наличия ресурсов проводит не менее двух совещаний, одно из которых должно быть очным, до начала 13-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности[12], и осуществляет всю необходимую работу в период между этими двумя совещаниями с использованием онлайновых средств связи и взаимодействия;

c) разрабатывает дополнительный добровольный методический материал по оценке рисков в отношении живых измененных рыб, который был бы дополняющим, кратким, целенаправленным и не дублирующим существующие документы, в соответствии с приложением III к Картахенскому протоколу, методологией, изложенной в Технической серии по биобезопасности № 07, и другими методологиями, используя при этом информацию, полученную в представленных материалах и через Открытый онлайн-форум по оценке и регулированию рисков, а также используя другие инструменты для повышения эффективности в целях оказания поддержки Сторонам в реализации этой методологии;

d) рассматривает информацию, представленную во исполнение пункта 8 настоящего решения, и на этой основе подготавливает проекты рекомендаций по повышению эффективности процесса, изложенного в приложении I к решению

[10] См. CBD/CP/MOP/11/9.
[11] Решение VIII/10, приложение III.
[12] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 2226, № 30619.

CP-9/13 от 28 ноября 2018 года, в том числе посредством использования инновационных инструментов, таких как искусственный интеллект

e) рекомендует использовать ранее определенные темы по оценке рисков для проверки рекомендаций, сформулированных в соответствии с вышеприведенным подпунктом d), в целях повышения эффективности процесса, изложенного в приложении I к решению CP-9/13, с тем чтобы сделать этот процесс стандартным порядком разработки будущих руководящих указаний;

f) подготавливает доклад, содержащий проекты дополнительных добровольных руководящих указаний и рекомендации по повышению эффективности процесса, установленного в решении CP-9/13, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, проводимом до 13-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола;

2. При выполнении этой работы Группа экспертов должна учитывать информацию, представленную в соответствии с пунктами 5 и 8 настоящего решения, дискуссии в рамках Онлайнового форума открытого состава по оценке и регулированию рисков и обобщение информации, подготовленное Секретариатом в соответствии с подпунктом 15 c) настоящего решения. Группе также предлагается изучить использование инструментов по повышению эффективности.

3. Кроме того, во избежание дублирования имеющихся материалов Группа экспертов должна учитывать в своей работе информацию, выработанную другими международными, региональными и национальными органами.